

TSUL BZHIN YID LA BYED PA LAS NI YANG DAG DON YUL YE SHES
'BYUNG, ,

ཚུལ་བཞིན་ཡིད་ལ་བྱེད་པ་ལས་ནི་ཡང་དག་དོན་ཡུལ་ཡི་ཤེས་འབྱུང་། །

ZHES GSUNGS PA 'DREN PAR MDZAD NAS, SNGON 'GRO'I CHOS
BSHAD MDO TZAM GSUNGS,

ཞེས་གསུངས་པ་འདྲིན་པར་མཛད་ནས། སྡོན་འགྲོའི་ཚོས་བཤད་མདོ་ཙམ་
གསུངས།

JI LTAR SNGON DU SONG BA'I SA BCAD RNAMS DRANGS RJES,
RGYAL SRAS KYI SPYOD PA SPYI LA SLOB TSUL LA SBYIN SOGS
DANG PO BZHI LA BSKYAR BSHAD MDOR BSDUS GNANG NAS,

ཇི་ལྟར་སྡོན་དུ་སོང་བའི་ས་བཅད་རྣམས་བྱངས་རྗེས། རྒྱལ་སྐས་ཀྱི་སྡོད་པ་སྡི་
ལ་སྡོབ་ཚུལ་ལ་སྡིན་སོགས་དང་པོ་བཞི་ལ་བསྐྱར་བཤད་མདོར་བསྐྱས་གནང་ནས།

GNYSIS PA KHYAD PAR DU PHAR PHYIN THA MA GNYIS LA SLOB
TSUL LA GNYIS, BSAM GTAN GYI NGO BO ZHI GNAS LA SLOB TSUL
DANG, SHES RAB KYI NGO BO LHAG MTHONG LA SLOB TSUL LO,,

གཉིས་པ་ཁྱད་པར་དུ་པར་སྤྱིན་ཐ་མ་གཉིས་ལ་སློབ་ཚུལ་ལ་གཉིས། བསམ་
 གཏན་གྱི་ངོ་བོ་ཞི་གནས་ལ་སློབ་ཚུལ་དང་། ཤེས་རབ་གྱི་ངོ་བོ་ལྷག་མཐོང་ལ་
 སློབ་ཚུལ་ལོ།།

DANG PO LA DRUG ,ZHI GNAS KYI TSOGS BSTEN PA, ZHI GNAS
 SGRUB TSUL DNGOS, DE LA BRTEN NAS SEMS GNAS DGU SGRUB
 TSUL, DE STOBS DRUG GIS 'GRUB LUGS, DE LA YID BYED BZHI YOD
 TSUL, DE LAS ZHI GNAS DNGOS SKYE TSUL LO,,

དང་པོ་ལ་དུག ཞི་གནས་གྱི་ཚོགས་བསྟོན་པ། ཞི་གནས་སྐྱབ་ཚུལ་དངོས།
 དེ་ལ་བརྟེན་ནས་སེམས་གནས་དགུ་སྐྱབ་ཚུལ། དེ་སློབས་དུག་གིས་འགྲུབ་
 ལུགས། དེ་ལ་ཡིད་བྱེད་བཞི་ཡོད་ཚུལ། དེ་ལས་ཞི་གནས་དངོས་སྐྱི་ཚུལ་
 ལོ།།

DE YANG SKYES BU 'BRING SKABS TING NGE 'DZIN DANG SHES
 RAB KYI BSLAB PA MA GSUNGS PA PHAR PHYIN THA MA GNYIS
 KYI SKABS 'CHAD PA'I DBANG DU MDZAD,

དེ་ཡང་སྐྱེས་བུ་འབྲིང་སྐྱབས་ཉིང་ངེ་འཛིན་དང་ཤེས་རབ་གྱི་བསྐྱབ་པ་མ་གསུངས་
 པ་པར་སྤྱིན་ཐ་མ་གཉིས་གྱི་སྐྱབས་འཆད་པའི་དབང་དུ་མཛོད།

ZHI GNAS RANG GI NGO BO NI, PHYI ROL PA DANG THUN MONG
 BA STE, PHYI ROL PA'I BSAM GZUGS KYI NYAMS LEN NAS DMA'

SHOS YIN YANG RANG RES 'DIR NGES 'BYUNG GI BSAM PAS ZIN
NA THAR PA'I RGYU DANG, SKYABS 'GROS ZIN NA CHOS SU 'GRO,

ཞི་གནས་རང་གི་ངོ་བོ་ནི། ལྷི་རོལ་པ་དང་ཐུན་མོང་བ་སྟེ། ལྷི་རོལ་པའི་
བསམ་གཟུགས་ཀྱི་ཉམས་ལེན་ནས་དམའ་ཤོས་ཡིན་ཡང་རང་རེས་འདིར་ངེས་
འབྱུང་གི་བསམ་པས་ཟིན་ན་ཐར་པའི་རྒྱ་དང་། རྒྱབས་འགོས་ཟིན་ན་ཚེས་སུ་
འགོ།

'DI MED NA MDO PHYOGS KYI STONG NYID DANG SNGAGS KYI
BSKYED RDZOGS SOGS SGOM BYUNG GI RTOGS PA CHEN PO
RNAMS MI SKYE LA,

འདི་མེད་ན་མདོ་སྟོགས་ཀྱི་སྟོང་ཉིད་དང་སྟོགས་ཀྱི་བསྐྱེད་རྫོགས་སོགས་སྟོམ་བུང་
གི་རྟོགས་པ་ཆེན་པོ་རྣམས་མི་སྟེ་ལ།

MDO SNGAGS KYI TING NGE 'DZIN GYI YON TAN JI 'DRA ZHIG
SKYE BAR 'DOD KYANG CHU BLUGS PA LA CHU SDOD SA'I SNOD
LTAR MED DU MI RUNG BA NI ZHI GNAS NYID YIN PAS,

མདོ་སྟོགས་ཀྱི་ཉིད་ངེ་འཛིན་གྱི་ཡོན་ཏན་ཇི་འདྲ་ཞེས་སྟེ་བར་འདོད་ཀྱང་རྒྱ་སྟོགས་
པ་ལ་རྒྱ་སྟོད་སའི་སྟོད་ལྟར་མེད་དུ་མི་རུང་བ་ནི་ཞི་གནས་ཉིད་ཡིན་པས།

THOG MAR 'DI BRTAN PO ZHIG SGRUB PA GAL CHE, DE YANG
'KHOR RTZA GCOD PA DANG, THAR PA TZAM THOB PA LA'ANG
STONG NYID RTOGS PA'I LHAG MTHONG SKYE DGOS,

ཐོག་མར་འདི་བརྟན་པོ་ཞིག་སྐྱབ་པ་གལ་ཆེ། དེ་ཡང་འཁོར་རྩ་གཅོད་པ་དང་།
ཐར་པ་ཅོམ་ཐོབ་པ་ལའང་སྟོང་ཉིད་རྟོགས་པའི་ལྷག་མཐོང་སྐྱེ་དགོས།

DE SKYE BA LA ZHI GNAS BRTAN PO ZHIG THOB DGOS TE, YIN
LUGS KYI DON GSAL POR MTHONG BA LA DANG POR GNAS CHA
BRTAN PO DGOS PA DPER NA, MUN PA BSAL NAS LDEBS RIS SOGS
BLTA BA LA MAR ME GSAL BA DANG RLUNG GIS MI BSKYOD PA
GNYIS TSOGS DGOS PA LTAR YIN,

དེ་སྐྱེ་བ་ལ་ཞི་གནས་བརྟན་པོ་ཞིག་ཐོབ་དགོས་ཏེ། ཡིན་ལུགས་གྱི་དོན་གསལ་
པོར་མཐོང་བ་ལ་དང་པོར་གནས་ཆ་བརྟན་པོ་དགོས་པ་དཔེར་ན། མུན་པ་
བསལ་ནས་ལྡེབས་རིས་སོགས་བལྟ་བུ་ལ་མར་མེ་གསལ་བ་དང་རླུང་གིས་མི་
བསྐྱོད་པ་གཉིས་ཚོགས་དགོས་པ་ལྟར་ཡིན།

DER MA ZAD ZHI GNAS GRUB NA DAL 'BYOR RNYED DKA' DANG
MI RTAG BSGOM PA'I RTOGS PA TSUN LA SKYED THON PA SLA,
LAM SGRON LAS,

དེར་མ་ཟད་ཞི་གནས་གྲུབ་ན་དལ་འབྱོར་རྟེན་དཀའ་དང་མི་རྟག་བསྐྱོམ་པའི་རྟོགས་
པ་རྩུན་ལ་སྐྱེད་ཐོན་པ་སྟེ། ལམ་སྐྱོན་ལས།

MNGON SHES SGRUB PA'I PHYIR SKYED PAR GSUNGS KYANG, DE
MTSON PA TZAM LAS,

མངོན་ཤེས་སྐྱབ་པའི་ཕྱིར་སྐྱེད་པར་གསུངས་ཀྱང་། དེ་མཚོན་པ་ཙམ་ལས།

DGOS PA'I GTZO BO NI, ZHI BA LHAS, ZHI GNA RAB TU LDAN PA'I
LHAG MTHONG GIS,,

དགོས་པའི་གཙོ་བོ་ནི། ཞི་བ་ལྷས། ཞི་གན་རབ་ཏུ་ལྷན་པའི་ལྷག་མཐོང་
གིས།།

NYON MONGS RNAM PAR 'JOMS PAR SHES BYAS NAS,,

ཉོན་མོངས་རྣམ་པར་འཛུམས་པར་ཤེས་བྱས་ནས།།

THOG MAR ZHI GNAS BTZAL BYA ZHES GSUNGS PA 'DI YIN PAS
THOG MAR ZHI GNAS BSGRUB DGOS LA,

ཐོག་མར་ཞི་གནས་བཙལ་བུ་ཞེས་གསུངས་པ་འདི་ཡིན་པས་ཐོག་མར་ཞི་གནས་
བསྐྱབ་དགོས་ལ།

DE YANG SEMS BSKYED KYI RJES KHO NAR MI DGOS PAR SNGA
PHYI GANG DU BSGRUB KYANG CHOG ,

དེ་ཡང་སེམས་བསྐྱེད་གྱི་རྗེས་ཁོ་ནར་མི་དགོས་པར་སྲ་སྲི་གང་དུ་བསྐྱབ་ཀྱང་ཚོག་

DE 'GRUB NA, THEG PA GSUM GYI NYAMS LEN GANG BSGOMS
KYANG, SA CHOD SHIN TU CHE BA 'ONG,

དེ་འགྲུབ་ན། ཐེག་པ་གསུམ་གྱི་ཉམས་ལེན་གང་བསྐྱོམས་ཀྱང་། ས་ཚོད་
ཤིན་ཏུ་ཆེ་བ་འོང་།

DE LA THOG MAR ZHI GNAS KYI TSOGS BSTEN DGOS KYI; DE MED
PAR MI 'GRUB STE,

དེ་ལ་ཐོག་མར་ཞི་གནས་གྱི་ཚོགས་བསྟེན་དགོས་གྱི། དེ་མིད་པར་མི་འགྲུབ་སྟེ།

LAM SGRON LAS,
,ZHI GNAS YAN LAG RNAM NYAMS PAS,
,RAB TU 'BAD DE BSGOM BYAS KYANG ,
,LO NI STONG PHRAG DAG GIS KYANG ,
,TING 'DZIN 'GRUB PAR MI 'GYUR RO,,
ZHES GSUNGS,

ལམ་སྟོན་ལས།
ཞི་གནས་ཡན་ལག་རྣམ་ཉམས་པས།
འབ་ཏུ་འབད་དེ་བསྐྱོམ་བྱས་ཀྱང་།
འལོ་ནི་སྟོང་ཕྲག་དག་གིས་ཀྱང་།

། ཏིང་འཛིན་འགྲུབ་པར་མི་འགྱུར་རོ།།

ཞེས་གསུངས།

DES NA DANG PO ZHI GNAS KYI TSOGS BSTEN PA LA DRUG ,

དེས་ན་དང་པོ་ཞི་གནས་ཀྱི་ཚོགས་བསྟེན་པ་ལ་དྲུག །

MTHUN PA'I YUL NA GNAS PA, 'DOD PA CHUNG BA, CHOG SHES PA, BYA BA MANG PO'I 'DU 'DZI YONGS SU SPANG BA, TSUL KHRIMS DAG PA, 'DOD PA LA SOGS PA'I RNAM RTOG YONGS SU SPANG BA'O,,

མཐུན་པའི་ཡུལ་ན་གནས་པ། འདོད་པ་རྒྱུང་བ། ཚོགས་ཤེས་པ། བྱ་བ་
མང་པོའི་འདུ་འཛི་ཡོངས་སུ་སྤང་བ། རྩལ་ཁྲིམས་དག་པ། འདོད་པ་ལ་
སོགས་པའི་རྣམ་རྟོག་ཡོངས་སུ་སྤང་བའོ།།

DANG PO NI, 'DI SGRUB PA'I YUL YANG KHYAD PAR LNGA LDAN TE,

དང་པོ་ནི། འདི་སྐབ་པའི་ཡུལ་ཡང་ཁྱད་པར་ལྡ་ལྡན་ཏེ།

MDO SDE RGYAN LAS,
,BLO LDAN GANG DU SGRUB PA'I YUL,
,LEGS PAR RNYED DANG GNAS BZANG DANG,

,SA BZANG BA DANG GROGS BZANG DANG,
,RNAL 'BYOR BDE BA'I YO BYAD LDAN,
,ZHES GSUNGS PA LTAR DGOS,

མདོ་སྡེ་རྒྱན་ལས།
།སྒོ་ལྡན་གང་དུ་སྐྱབ་པའི་ཡུལ།
།ལེགས་པར་རྟེན་དང་གནས་བཟང་དང་།
།ས་བཟང་བ་དང་གྲོགས་བཟང་དང་།
།རྣལ་འབྱོར་བདེ་བའི་ཡོ་བྱད་ལྡན།
།ཞེས་གསུངས་པ་ལྟར་དགོས།

DE YANG, CHOS MTHUN GYI 'TSO BA RNYED SLA BA ZHIG MED
NA, DE'I PHYIR GRONG DU 'BAB DGOS PAR 'GYUR LA,

དེ་ཡང་། ཆོས་མཐུན་གྱི་འཚོ་བ་རྟེན་སྐྱབ་ཞིག་མེད་ན། དེའི་ཕྱིར་གྲོང་དུ་
འབབ་དགོས་པར་འགྱུར་ལ།

DE YANG CHOS MTHUN GYI RNYED PA LEGS RNYED CIG DGOS
KYI, LOG 'TSO DANG SDIG ZAS PHUL BA'I RNYED PA BYUNG YANG
NYES RNYED YIN PAR BLA MAS GSUNGS PAS LEGS PAR RNYED
CES PA SDIG CHE BA DANG MA 'DRES PA'I ZAS RNYED SLA BA
DGOS,

དེ་ཡང་ཚེས་མཐུན་གྱི་ཉིད་པ་ལེགས་ཉིད་ཅིག་དགོས་ཀྱི། ལོག་འཚོ་དང་སྲིག་
 ཟས་ལུལ་བའི་ཉིད་པ་བྱུང་ཡང་ཉེས་ཉིད་ཡིན་པར་བླ་མས་གསུངས་པས་ལེགས་
 པར་ཉིད་ཅིས་པ་སྲིག་ཆེ་བ་དང་མ་འདྲེས་པའི་ཟས་ཉིད་སྲ་བ་དགོས།

SDOD SA'I GNAS KYANG, DAM PA GONG MAS ZHABS KYIS BCAGS
 PA'I SA LTA BU BYIN GYIS BRLABS PA'I GNAS SU BSDAD NA LAS
 DANG PO PAR GNAS KYIS GANG ZAG TSUR BYIN GYIS RLOB PAR
 'GYUR BA DANG, DE LTA MA RNYED KYANG GNAS DER DAM SEL
 CAN MI GNAS PA,

ལྷོད་སའི་གནས་ཀྱང་། དམ་པ་གོང་མས་ཞབས་གྱིས་བཅགས་པའི་ས་ལྟ་བུ་
 གྱིན་གྱིས་བརྒྱབས་པའི་གནས་སུ་བསྐྱེད་ན་ལས་དང་པོ་པར་གནས་གྱིས་གང་ཟག་
 ཚུར་གྱིན་གྱིས་ལྷོབ་པར་འགྱུར་བ་དང་། དེ་ལྟ་མ་ཉིད་ཀྱང་གནས་དེར་དམ་སེལ་
 ཅན་མི་གནས་པ།

DGE 'DUN SDE DKRUG BYAS PA'I GZHI LTA BU MA YIN PA, GCAN
 GZAN DANG, CHOM RKUN, MI MIN GTUM PO MI GNAS PA, BYIN
 DANG LDAN PA'I GNAS BZANG PO DGOS,

དག་འདུན་སྲི་དགྲུག་བྱས་པའི་གཞི་ལྟ་བུ་མ་ཡིན་པ། གཅན་གཅན་དང་།
 ཚེས་རྒྱུ། མི་མིན་གཏུམ་པོ་མི་གནས་པ། གྱིན་དང་ལྡན་པའི་གནས་
 བཟང་པོ་དགོས།

DE MIN RANG NYID MI 'JIGS PA'I BSAM PAS BSDAD KYANG, PHYI
NAS GNOD PAR 'GYUR BA,

དེ་མིན་རང་ཉིད་མི་འཇིགས་པའི་བསམ་པས་བསྐྱད་ཀྱང་། སྤྱི་ནས་གཞོན་པར་
འགྱུར་བ།

SNGAR BLA MA ZHIG LA BTZAN GYIS PHYIS NAS GLAGS RNYED
PA'I RABS LTAR YIN,

སྐར་སྤྱི་མ་ཞིག་ལ་བཅོན་གྱིས་སྤྱིས་ནས་སྤྲུགས་རྗེད་པའི་རབས་ལྟར་ཡིན།

RANG SDOD GNAS SU MI MIN GNAS NA PHYIR MI SKROD PAR
'JAM PO'I THABS KYIS KHO'I RGYUD 'DUL THABS BYED PA GAL
CHE, SA BZANG BA ZHES TSA GRANG GI NAD MI BSKYED CING SA
CHU 'PHROD PA, GROGS KYANG LTA SPYOD MTHUN PA DANG
'GROGS,

རང་སྤོད་གནས་སུ་མི་མིན་གནས་ན་སྤྱིར་མི་སྤོད་པར་འཇམ་པའི་ཐབས་གྱིས་ཁོའི་
རྒྱུད་འདུལ་ཐབས་བྱེད་པ་གལ་ཆེ། ས་བཟང་བ་ཞེས་ཚ་གྲང་གི་ནད་མི་བསྐྱེད་
ཅིང་ས་ཁུ་འཕྲོད་པ། བྲོགས་ཀྱང་ལྟ་སྤོད་མཐུན་པ་དང་འབྲོགས།

DE YANG GRIB MA GNYIS PA'I GROGS DANG LHAN CIG TU, ,ZHES
GSUNGS PA GROGS GNYIS LAS MED PA DANG, GCIG PUR GNAS
DGOS PA'I DON MIN PAR RANG DANG BLO MTHUN PA LA BYED,

དེ་ཡང་གྲིབ་མ་གཉིས་པའི་གྲོགས་དང་ལྷན་ཅིག་ཏུ། །ཞེས་གསུངས་པ་གྲོགས་
 གཉིས་ལས་མེད་པ་དང་། གཅིག་ཕུར་གནས་དགོས་པའི་དོན་མིན་པར་རང་
 དང་སློ་མཐུན་པ་ལ་བྱེད།

LAS DANG PO PA GROGS MED GCIG PUR SDOD PA SKYON CHE
 BAS GROGS GSUM LAS MI NYUNG BA DANG, CHOS MTHUN
 BYUNG NA GROGS MANG YANG LEGS,

ལས་དང་པོ་པ་གྲོགས་མེད་གཅིག་ཕུར་སློད་པ་སློན་ཆེ་བས་གྲོགས་གསུམ་ལས་མི་
 ཉུང་བ་དང་། ཆོས་མཐུན་བྱུང་ན་གྲོགས་མང་ཡང་ལེགས།

GROGS MANG NYUNG JI LTAR YANG MIG ZUR NA LCI YOR BA RE
 LA BR TEN DGOS KYI, GU YANGS BAG MED BYED PA'I GROGS LA MI
 BR TEN,

གྲོགས་མང་ཉུང་ཇི་ལྟར་ཡང་མིག་ཟུར་ན་ལྷི་ཡོར་བ་རེ་ལ་བརྟེན་དགོས་ཀྱི། གུ་
 ཡངས་བག་མེད་བྱེད་པའི་གྲོགས་ལ་མི་བརྟེན།

BSAM GTAN GYI TSER MA NI SGRA DAG YIN PAS, ZHES GSUNGS
 PA BZHIN, NYIN MO MI DANG MTSAN MO KHYI DANG CHU SGRA
 SOGS KYANG MED PA DGOS,

བསམ་གཏན་གྱི་ཚེར་མ་ནི་སྐྱ་དག་ཡིན་པས། ཞེས་གསུངས་པ་བཞིན།
 ཉིན་མོ་མི་དང་མཚན་མོ་བྱི་དང་ཚུ་སྐྱ་སོགས་ཀྱང་མིད་པ་དགོས།

BDAG GI BLA MAS GSUNGS PA LTAR, BSGOM RGYU'I DON LA
 THOS BSAM GYIS SGRO 'DOGS CHOD PA DANG RKANG GRANGS
 'GRIGS PA NI, BDE BA'I YO BYAD LDAN PA STE, DE YANG DBANG
 DANG KHRID DANG DPE SOGS GANG DGOS KYANG 'GRIGS PA
 DANG, GTZO BO NI NYAMS LEN GYI GNAS LA MKHAS PAR BYED
 PA YIN,

བདག་གི་སྐྱ་མས་གསུངས་པ་ལྟར། བསྐྱེད་ཀྱི་འོན་ལ་ཐོས་བསམ་གྱིས་སྐྱོ་
 འདོགས་ཚོད་པ་དང་རྐང་གུངས་འགྲིགས་པ་ནི། བདེ་བའི་ཡོ་བྱད་ལྡན་པ་སྟེ།
 དེ་ཡང་དབང་དང་བྲིད་དང་དཔེ་སོགས་གང་དགོས་ཀྱང་འགྲིགས་པ་དང་།
 གཙོ་བོ་ནི་ཉམས་ལེན་གྱི་གནས་ལ་མཁས་པར་བྱེད་པ་ཡིན།

DENG SANG 'TSO BA SOGS GTZO BOR GRA BSGRIGS NAS NYAMS
 SU BLANG BYA DNGOS DE 'DI YIN MI SHES PAR 'U THUG STE, MO
 'DEBS DGOS PA SOGS SNANG MOD,

དེང་སང་འཚོ་བ་སོགས་གཙོ་བོར་གྲ་བསྐྱིགས་ནས་ཉམས་སྲུང་བྱ་དངོས་དེ་འདི་
 ཡིན་མི་ཤེས་པར་ཁུ་བྱུག་སྟེ། མོ་འདེབས་དགོས་པ་སོགས་སྐྱང་མོད།

DE LTAR MI BYED PAR NYAMS SU BLANG BYA'I CHOS LA GRA
 SGRIGS LEGS PAR BYED DGOS,

དེ་ལྟར་མི་བྱེད་པར་ཉམས་སྲུང་བྱའི་ཚོས་ལ་གྲ་སྒྲིགས་ལེགས་པར་བྱེད་དགོས།

GNYSIS PA 'DOD PA CHUNG BA NI, ZAS GOS SOGS BZANG PO DANG
MANG PO LA CHAGS PA MED PA'I 'DOD PA CHUNG BA DANG,

གཉིས་པ་འདོད་པ་རྒྱུད་བ་ནི། ཟས་གོས་སོགས་བཟང་པོ་དང་མང་པོ་ལ་
ཆགས་པ་མེད་པའི་འདོད་པ་རྒྱུད་བ་དང་།

GSUM PA CHOG SHES PA NI, ZAS GOS NGAN NGON TZAM RNYED
PAS CHOG SHES PA STE, 'DOD CHUNG CHOG SHES BYED PA ZHIG
MA BYUNG NA, 'DOD YON LA CHAGS TE NOR RDZAS GSOG
SRUNG SOGS KYI DON LA G-YENGS NAS TING 'DZIN MI SKYE,

གསུམ་པ་ཚོག་ཤེས་པ་ནི། ཟས་གོས་ངན་ངོན་ཅོམ་རྙེད་པས་ཚོག་ཤེས་པ་སྟེ།
འདོད་རྒྱུད་ཚོག་ཤེས་བྱེད་པ་ཞིག་མ་བྱུང་ན། འདོད་ཡོན་ལ་ཆགས་ཏེ་རྩོམ་རྒྱས་
གསོག་སྲུང་སོགས་ཀྱི་དོན་ལ་གཡེངས་ནས་ཏིང་འཛིན་མི་སྟེ།

TSUL KHRIMS DAG PA LA, SPYIR TSUL KHRIMS NI YON TAN
THAMS CAD KYI GZHI YIN,

ཚུལ་ཁྲིམས་དག་པ་ལ། སྤྱིར་ཚུལ་ཁྲིམས་ནི་ཡོན་ཏན་ཐམས་ཅད་ཀྱི་གཞི་ཡིན།

NANG GI G-YENG BA PHRA MO ZHI BA NI, PHYI ROL GYI G-YENG
BA RAGS PA SPONG BA LA LTOS SHING, RNAM RTOG RAGS PA
SHAS CHE NA SEMS RNAL DU MI GNAS PAS DE TSUL KHRIMS KYIS
LUS NGAG GI NYES SPYOD BSDAMS NAS ZHI BAR BYED,

ནང་གི་གཡེང་བ་ཕྱ་མོ་ཞི་བ་ནི། སྤྱི་རོལ་གྱི་གཡེང་བ་རགས་པ་སྟོང་བ་ལ་སྟོས་
ཤིང་། རྣམ་ཏོག་རགས་པ་ཤས་ཆེན་སེམས་རྣལ་དུ་མི་གནས་པས་དེ་ཚུལ་
ཁྲིམས་གྱིས་ལུས་ངག་གི་ཉེས་སྟོད་བསྐྱམས་ནས་ཞི་བར་བྱེད།

'DU 'DZI MA SPANGS NA, DON MED KYI BYA BYED DANG, GTAM
SOGS KYIS DUS 'DA' BAR 'GYUR LA,

འདུ་འཇོ་མ་སྤངས་ན། དོན་མེད་གྱི་བྱ་བྱེད་དང་། གཏམ་སོགས་གྱིས་དུས་
འདའ་བར་འགྱུར་ལ།

RNAM G-YENG MED PA'I DON NYUNG BYA NYUNG BYED DGOS
PA'ANG BSAM GTAN SKYE BA'I CHED YIN PAS 'DOD CHUNG CHOG
SHES BYAS NA DON NYUNG BA BYA BA NYUNG BA ZHIG RANG
SHUGS KYIS 'ONG,

རྣམ་གཡེང་མེད་པའི་དོན་ཉུང་བྱ་ཉུང་བྱེད་དགོས་པའང་བསམ་གཏན་སྐྱེ་བའི་ཆེད་
ཡིན་པས་འདོད་ཚུང་ཆོག་ཤེས་བྱས་ན་དོན་ཉུང་བ་བྱ་བ་ཉུང་བ་ཞིག་རང་ཤུགས་
གྱིས་འོང་།

SGRUB PA RTZE GCIG BYED PA LA, SKAR RTZIS DANG, SMAN, MO
'DEBS,

ལྷོ་བ་པ་ཅེ་གཅིག་བྱེད་པ་ལ། ལྷོ་ཅེ་ས་དང་། ལྷོ། མོ་འདེབས།

GRONG CHOG SOGS KYANG 'DU 'DZI YIN PAS SPONG DGOS,

གྲོང་ཚོ་ག་སོགས་ཀྱང་འདུ་འཇིག་ཡིན་པས་སྤོང་དགོས།

'DIS RANG RE LTA BU'I LAS DANG PO PAR LTA CI, SKYES BU DAM
PA YIN YANG GNOD TSABS CHE STE, BU STON DANG BLA MA
DAM PA GNYIS LA'ANG RGYAL PO PE KAR GYIS MTHO BRTZAMS
NAS, LCAGS SMYUG PHUL BAS SKU TSE DE LA LCAGS SMYUG
STONG PHRAG ZAD ZAD RTZIS LA G-YENGs TE MCHOg MA 'GRUB
PAR GSUNGS,

འདིས་རང་རེ་ལྷོ་བུའི་ལས་དང་པོ་པར་ལྷོ་ཅི། ལྷོས་བུ་དམ་པ་ཡིན་ཡང་གཞོན་
ཚབས་ཆེ་སྟེ། བུ་སྟོན་དང་སྤྲོ་མ་དམ་པ་གཉིས་ལའང་རྒྱལ་པོ་པེ་ཀར་གྲིས་མཐོ་
བརྩམས་ནས། ལྷོགས་སྤྲོ་བ་ལྷོ་བས་སྤོང་ཆེ་དེ་ལ་ལྷོགས་སྤྲོ་བ་སྤོང་ཕྱག་ཟད་
ཟད་ཅེ་ས་ལ་གཡོངས་ཏེ་མཚོག་མ་འགྲུབ་པར་གསུངས།

RGYAL SRAS THOGS MED BZANG POS BYAMS SNYING RJE BSGOMS
NAS BZHUGS PAS, DE LA GLAGS MA RNYED, RJE RIN PO CHES
KYANG GSUNG POD BCO BRGYAD PO LA'ANG, DBU LA SUM PHAB
SOGS MA MDZAD PA KHONG GIS BRi TTA DANG DZA TI MA
MKHYEN PA MIN,

རྒྱལ་སྤྲུལ་ཐོགས་མེད་བཟང་པོས་བྱམས་སླིང་རྗེ་བསྐྱོམས་ནས་བཞུགས་པས།
 དེ་ལ་སྤྲུལ་མ་རྟེན། རྗེ་རིན་པོ་ཆེས་ཀྱང་གསུང་པོད་བཙུན་པོ་ལའང་།
 དབུ་ལ་སྤུམ་པབ་སོགས་མ་མཛད་པ་ཁོང་གིས་བྱི་རྩ་དང་ཇ་ཉི་མ་མཁྱེན་པ་མིན།

SGRUB PA NYAMS LEN LA GNOD DOGS TE MA MDZAD PA YIN,
 KHO BOS RTZA SGRUB RNAM DAG GCIG PU'ANG LO GCIG TZAM
 SBYANGS PAS MDZUB MO BUG CING, SAM tA'ANG GNYIS GSUM
 TZAM RGYUS PA HRENG HRENG DU ZAD MOD,

སྐྱབ་པ་ཉམས་ལེན་ལ་གཞོན་དོགས་ཉི་མ་མཛད་པ་ཡིན། ཁོ་བོས་ཅུ་སྐྱབ་རྣམ་
 དག་གཅིག་ཤུའང་ལོ་གཅིག་ཙམ་སྤྲངས་པས་མཚུབ་མོ་བྱུག་ཅིང་། སམ་འའང་
 གཉིས་གསུམ་ཙམ་རྒྱས་པ་རྗེང་རྗེང་དུ་བྱུང་མོད།

DE DAG KYANG 'DU 'DZIR SONG BA LAS, NYAMS LEN LA PHAN PA
 MA BYUNG, DE LTAR 'BAD NA BAG CHAGS KYANG DE TZAM ZHIG
 LAS MNGON MTHO DANG NGES LEGS LA BAG CHAGS THEBS PAR
 MI NUS,

དེ་དག་ཀྱང་འདྲ་འཇོར་སོང་བ་ལས། ཉམས་ལེན་ལ་ཕན་པ་མ་བྱུང་། དེ་
 ལྟར་འབད་ན་བག་ཆགས་ཀྱང་དེ་ཙམ་ཞིག་ལས་མངོན་མཐོ་དང་ངེས་ལེགས་ལ་
 བག་ཆགས་ཐེབས་པར་མི་རུས།

DES NA BU RAM MI LEN PAR BUR SHING LA CHAGS PA LTAR DON
GYI SNYING PO MI SGRUB PAR, RIG GNAS PHRAN TSEGS LTA BU
DON CHUNG CHUNG ZHIG LA BRTZON PAS CI BYED,

དེས་ན་བུ་རམ་མི་ལེན་པར་བུར་ཤིང་ལ་ཆགས་པ་ལྟར་དོན་གྱི་སྒྲིང་པོ་མི་སྐྱབ་པར།
རིག་གནས་ཕྱན་ཚེགས་ལྟ་བུ་དོན་རྒྱུང་རྒྱུང་ཞིག་ལ་བརྩོན་པས་ཅི་བྱེད།

KHA CIG RGAS 'KHOG TU GYUR SKABS KYANG DA DUNG 'DOD
YON LA 'BAD BRTZON BYED PA NI SNYING RJE BA'I GNAS YIN
ZHES DBUL PO DES PAS YID BZHIN GYI NOR BU RNYED PA RGYAL
PO GSAL RGYAL LA STER NAS KHYOD YUL PHYOGS 'DIR 'DOD PA
CHE SHOS DBUL SHOS YIN ZHES BRJOD TSUL DANG, DGE BSHE
'BAN GYI RUB 'CHOS KYI LO RGYUS BCAS GSUNGS,

ཁ་ཅིག་རྒྱས་འཁོག་ཏུ་གྱུར་སྐྱབས་གྱུང་ད་དུང་འདོད་ཡོན་ལ་འབད་བརྩོན་བྱེད་པ་ནི་
སྒྲིང་རྗེ་བའི་གནས་ཡིན་ཞེས་དབུལ་པོ་དེས་པས་ཡིད་བཞིན་གྱི་ཚོར་བུ་རྒྱེད་པ་རྒྱལ་
པོ་གསལ་རྒྱལ་ལ་སྒྲིང་ནས་སྤོང་ཡུལ་སྤོང་གསལ་འདིར་འདོད་པ་ཆེ་ཤོས་དབུལ་ཤོས་
ཡིན་ཞེས་བརྗོད་ཚུལ་དང་། དགོ་བཤེས་འབན་གྱི་རུབ་འཚོས་གྱི་ལོ་རྒྱས་བཅས་

གསུངས།

'DOD PA LA SOGS PA'I RNAM RTOG YONGS SU SPANG BA NI, 'DOD
PA'I NYES DMIGS DANG MI RTAG PA'I TSUL BSAMS NAS DE DAG
LAS BLO LOG PA STE, DES NA RGYU TSOGS 'DI DAG TSANG BA
ZHIG GIS BRTZON PAS SGRUB NA, ZHI GNAS 'GRUB PA LA ZLA BA
DRUG LAS MI 'GOR BAR GSUNGS,

འདོད་པ་ལ་སོགས་པའི་རྣམ་རྟོག་ཡོངས་སུ་སྤང་བ་ནི། འདོད་པའི་ཉེས་
དམིགས་དང་མི་རྟོག་པའི་རྩོལ་བསམས་ནས་དེ་དག་ལས་སློ་ལོག་པ་སྟེ། དེས་
ན་རྩུ་ཚོགས་འདི་དག་ཚང་བ་ཞིག་གིས་བརྩོན་པས་སྐྱབ་ན། ཞི་གནས་འགྲུབ་
པ་ལ་སློབ་དུག་ལས་མི་འགོར་བར་གསུངས།